



**Procedura comparativa per il conferimento di n.1 incarico di prestazione d'opera occasionale per n.1 incarico per la traduzione dal tibetano all'italiano dei contenuti oggetto del Seminario "Benessere, Sofferenza e Cura" a gravare sul fondo 2015-NAZ-0010\_MARGINE di cui è Responsabile il Direttore prof. Riccardo Alessandro. Richiedente prof. Campisi**

### **VERBALE N. 1**

Il giorno venticinque del mese di maggio del 2026 alle ore 17.15 si è riunita in modalità telematica la Commissione nominata con Decreto del Direttore di Dipartimento BIND Rep. N. 5819/2026 per la procedura di valutazione comparativa per soli titoli (nota n. 1391/2026, Protocollo 64108/2026 del 08/04/2026) di N. 1 incarico di prestazione d'opera occasionale (art. 2222 c.c. e ss.). L'incarico decorrerà dalla data di stipula del contratto per un periodo massimo di 40 giorni per la conclusione del lavoro. Il compenso lordo onnicomprensivo dell'incarico è determinato in euro 700,00 (settecento/00). L'attività consisterà in: "realizzazione nell'ambito delle attività di disseminazione scientifica e di Terza Missione della traduzione (dal tibetano all'italiano) della trascrizione per la realizzazione dei proceedings relativi ai contributi presentati all'evento scientifico-divulgativo organizzato dal BiND "Benessere, Sofferenza e Cura"." di cui è Responsabile Scientifica la prof.ssa Giuseppina Campisi.

La Commissione risulta così composta:

- Prof.ssa Giuseppina Campisi (Presidente)
- Prof.ssa Lucia Craxì (Segretario)
- Prof.ssa Tatiana Canziani (Componente)

La Commissione, dopo aver preso visione del bando di selezione pubblicato all'Albo di Ateneo con Prot. N. 1391/2026 Protocollo 64108/2026 del 08/04/2026, stabilito che il punteggio massimo da attribuire alla valutazione di ciascun candidato è pari a 100/100, PRENDE ATTO che la presente selezione è solo per titoli e che il punteggio complessivo attribuibile di punti 100/100 deve essere ripartito precisamente in:

- a) Voto di Laurea: massimo 10 punti, così distribuiti:
- 1 punto per ogni voto superiore a 101/110



- 1 punto per la lode
- b) massimo 30 punti attribuibili per ulteriori titoli e/o pubblicazioni eventualmente presentati dai candidati e attinenti alle competenze richieste allo svolgimento del presente incarico;
- c) massimo 60 punti attribuibili all'esperienza lavorativa pertinente all'attività oggetto dell'incarico.

Per i punti b) e c) la Commissione determina:

b)

Tipologia Titolo / Pubblicazione valutabile	Descrizione criterio di attribuzione punteggio (fino a 30 punti)
Master universitario di II livello	3 punti per ogni master attinente alla materia del concorso
Corso di perfezionamento	1 punto per ogni corso documentato e coerente con il tema
Pubblicazione su rivista scientifica indicizzata	2 punti per ogni pubblicazione su rivista scientifica indicizzata
Relatore a convegno scientifico	1 punto per ciascun intervento
Partecipazione a progetto di ricerca universitario	2 punti per progetto
Abstract	0,1 punto per ogni abstract attinente alla materia, fino a max 2 punti

c)

<b>ESPERIENZA LAVORATIVA PERTINENTE ALLE ATTIVITÀ OGGETTO DELL'INCARICO</b> (e.g., Documentata esperienza in attività pubblicistica su filosofia tibetana e pratiche del Buddismo; precedenti o presenti collaborazioni con istituzioni	12 punti per ogni attività documentata. Fino a punti 60
--	--



**Università  
degli Studi  
di Palermo**

**Dipartimento di Biomedicina,  
Neuroscienze e Diagnostica Avanzata**

Il Direttore: Prof. Riccardo Alessandro



	accademiche, centri di studi o case editrici; documentata esperienza nella traduzione di testi o interventi scientifici dal tibetano all'italiano)	
--	--	--

La Commissione stabilisce che la data della successiva riunione della stessa per la valutazione dei titoli è prevista per il giorno 25/05/2025 alle ore 18.00.

Il Presidente, non avendo null'altro da discutere, alle ore 17.30, dichiara conclusi i lavori della Commissione.

Letto, approvato e sottoscritto

Prof.ssa Giuseppina Campisi

Prof.ssa Lucia Craxì

Prof.ssa Tatiana Canziani